

Carta al director

Coronavirus, COVID-19 y SARS-CoV-2
Coronavirus, COVID-19 and SARS-CoV-2

Sr. director:

La grafía recomendada para el nombre abreviado de la neumonía por coronavirus es *COVID-19*, no *Covid-19*. Hay que subrayar que esta denominación se aplica a la enfermedad, no al virus, cuyo nombre oficial es *SARS-CoV-2* (aunque es frecuente que siga denominándose *2019-nCoV*, su nombre provisional).

En cualquier caso, y como recuerdan desde la Fundéu, si el objetivo es «lexicalizar esta denominación pasándola a minúsculas, lo adecuado es no dejar la inicial mayúscula porque se trata de un nombre común de enfermedad»¹: *covid-19*. Es decir, no es correcta la grafía *Covid-19*, como si se tratara de un nombre propio.

Asimismo, debemos resaltar respecto al género que lo preferible es utilizar el femenino, ya que el referente principal del acrónimo es la palabra *enfermedad*. No obstante, «el uso del masculino no se considera incorrecto»², como apuntan desde la Fundéu.

En cuanto al sustantivo *coronavirus*, es el que se utiliza comúnmente para referirse a cualquier virus de la familia Coronaviridae o del género Coronavirus. Es habitual que tanto desde los medios de comunicación como desde organismos oficiales se utilice *coronavirus* como denominación concreta del *SARS-CoV-2*, algo que, aunque no es lo más idóneo, tampoco resulta incorrecto.

En cuanto al plural, no varía, tal y como indica el Diccionario de términos médicos de la Real Academia Nacional de Medicina: *los coronavirus*.

Uso del prefijo *anti-*

De acuerdo con la Ortografía de la lengua española, como normal general los prefijos se escriben unidos a la palabra a la que

afectan —aunque esta comience por vocal, como en el caso de *metaanálisis*—, por lo que el sustantivo *anticoronavirus* se escribe en una sola palabra, sin guion ni espacio.

En cualquier caso, hay que recordar que el uso del guion está aceptado cuando al prefijo le sigue una sigla (como sucede en *anti-COVID-19*) o cuando la palabra comienza por mayúscula (*anti-Renault*); si afecta a más de un elemento, se escribe separado (como en *pre Revolución francesa*).

Por último, cuando *anti-* se une a una palabra que comienza también por *i-*, «es preferible simplificar la grafía *-ii-* cuando esa simplificación no cree confusión y las dos vocales se reduzcan en la pronunciación»³, como en *antinflamatorio*.

BIBLIOGRAFÍA

1. Disponible en: <https://www.fundeu.es/recomendacion/covid-19-nombre-de-la-enfermedad-del-coronavirus/>
2. Disponible en: <https://www.fundeu.es/recomendacion/coronavirus-claves-de-escritura/>
3. Disponible en: <https://www.fundeu.es/recomendacion/anti-uso-correcto-339/>

Jorge Megías
revistas@grupoaran.com

2255-2677/© 2020 Sociedad Hispanoamericana de Hernia.
Publicado por Arán Ediciones, S.L.

Este es un artículo Open Access bajo la licencia CC BY-NC-SA
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).
<http://dx.doi.org/10.20960/rhh.00308>